

DIALOGUE PARIS

- ursäkta hur kommer man till Triumfbågen tack?
- det är enkelt, det är rakt fram
- tack så mycket
- ingen orsak
- åh, vad det är stort!
- ja, otroligt
- ursäkta herrn, vad heter denna gata?
- den heter "les Champs-Élysées"
- förlåt, tala långsammare är ni snäll
- g-a-t-a-n h-e-t-e-r "l-e-s C-h-a-m-p-s – E-l-y-s-é-e-s"
- tack så mycket herrn
- ingen orsak fröken, är ni turister?
- ja, vi är turister
- varifrån är ni?
- vi kommer från Sverige
- Sverige?
- ja, känner ni inte till Sverige?
- nej, tyvärr, var är det?
- det är i norra Europa
- jaha, vad heter huvudstaden?
- huvudstaden heter Stockholm
- ok, var bor ni då?
- vi bor i väster om Stockholm
- i en liten stad?
- nej, en ganska stor stad som heter Västerås
- hur länge stannar ni i Paris då?
- vi stannar en vecka
- vad har ni gjort då?
- vi har besökt Eiffeltornet och Louvren
- vad tycker ni om Louvren då?
- jo, det är ett fint museum, men väldigt stort
- jag älskar Louvren
- bor ni i Paris?
- ja, nästan, jag bor i förorten
- kommer ni från Paris?
- nej inte alls, jag är född i Bretagne
- var ligger det?
- det är också i väster
- ok, jag förstår
- hur gamla är ni?
- vi är 15 år och ni?
- jag är 22 år
- arbetar ni?
- ja, jag säljer kläder i en lyxbutik
- åhh, var är den butiken?
- den ligger långt härifrån
- ok, nu har vi inte tid att prata, ha en bra dag herrn!
- tack detsamma och hej då
- hej då



DIALOGUE PARIS

- ursäkta hur kommer man till Triumfbågen tack? excusez-moi, pour aller à l'Arc de Triomphe, s'il vous plaît? **eggzkyzee äa poor alee a larck dö triämf sill vo plä**
- det är enkelt, det är rakt fram, c'est simple, c'est tout droit, sä sääämplö sä too dräa
- tack så mycket, merci beaucoup, **märsi bäkoo**
- ingen orsak, de rien, **dö riää**
- åh, vad det är stort!, oh qu'est-ce que c'est grand! **äää kässkö sä graaaa**
- ja, otroligt, oui incroyable, **wi äääänkräablö**
- ursäkta herrn, vad heter denna gata? excusez-moi monsieur comment s'appelle cette rue? **eggzkyzee mäa mössjö kâmaaaa sappäll sätt ry**
- den heter "les Champs-Élysées" elle s'appelle les Champs-Élysées, **äll sappäll lee schaaaa zeelizee**
- förlåt, tala långsammare är ni snäll, pardon parlez plus lentement s'il vous plaît; **pardää parlee ply laantömaa sillvo plä**
- g-a-t-a-n h-e-t-e-r "l-e-s C-h-a-m-p-s – E-l-y-s-é-e-s" la rue s'appelle l-e-s C-h-a-m-p-s – E-l-y-s-é-e-s, **la ry sappäll lee schaaaa zeelizee**
- tack så mycket herrn, merci beaucoup monsieur, **märsi bäkoo mössjö**
- ingen orsak fröken, är ni turister? de rien mademoiselle, vous êtes touristes? **dö riääää mad mäazäll voo zätt toorist**
- ja, vi är turister, oui nous sommes touristes, **wi noo sämm toorist**
- varifrån är ni? vous êtes d'où? **voo zätt doo**
- vi kommer från Sverige, on vient de Suède, **ääää vjääää dö syädd**
- Sverige? la Suède? **la syädd**
- ja, känner ni inte till Sverige? oui, vous ne connaissez pas la Suède ? **wi voo nö kännäsee pa la syädd**
- nej, tyvärr, var är det? non malheureusement, c'est où? **nääää mallörözömaaaa sä oo**
- det är i norra Europa c'est au nord de l'Europe, **sätt ääää när dö löräpp**
- jaha, vad heter huvudstaden? ah bon, comment s'appelle la capitale? **aaa bääää kâmaaaa sappäll la kappitall**
- huvudstaden heter Stockholm, la capitale s'appelle Stockholm, **la kappitall sappäll stäckälm**
- ok, var bor ni då? d'accord et où habitez-vous alors ? **dackäär e oo abbitee voo alär**
- vi bor i väster om Stockholm, on habite à l'ouest de Stockholm, **ääää nabbitt a looesst dö stäckälm**
- i en liten stad? dans une petite ville? **daaaan zynn pöttit vill**
- nej, en ganska stor stad som heter Västerås, non une assez grande ville qui s'appelle Västerås, **nääää yn assee graaaand vill ki sappäll västerås**
- hur länge stannar ni i Paris då? combien de temps restez-vous à Paris alors ? **kääåmbjää dö taaaa rästee voo a pari alär**
- vi stannar en vecka, on reste une semaine, **ääää räst yn sömänn**
- vad har ni gjort då? qu'est-ce que vous avez fait alors ? **kässkö voo zavee fä alär**
- vi har besökt Eiffeltornet och Louvren, on a visité la Tour Eiffel et le Louvre, **ääää na vizitee la toor äffäll e lö loovrö**
- vad tycker ni om Louvren då? qu'est-ce que vous pensez du Louvre alors ? **kässkö voo paaansee dy loovrö alär**
- jo, det är ett fint museum, men väldigt stort, ben c'est un beau musée mais très grand, **bäää sätt öööö bā myzee mä trä graaa**
- jag älskar Louvren, j'adore le Louvre, **schadäär lö loovrö**
- bor ni i Paris? vous habitez à Paris ? **voo zabbitee a pari**
- ja, nästan, jag bor i förorten, oui presque, j'habite dans la banlieue, **wi prässkö schabbitt daaa la baaanljöö**
- kommer ni från Paris? vous venez de Paris ? **voo vönee dö pari**
- nej inte alls, jag är född i Bretagne, non pas du tout, je suis né en Bretagne, **nääää pa dy too schö su i nee aaaa brötanj**
- var ligger det? ça se trouve où ? **sa sö troov oo**
- det är också i väster c'est aussi à l'ouest, **sätt ässi a loo esst**
- ok, jag förstår d'accord, je comprends, **dackäär schö kääääämpraaaa**
- hur gamla är ni? vous avez quel âge ? **voo zavee käll asch**
- vi är 15 år och ni? on a 15 ans et vous? **ääää na kääääänz aaa e voo**
- jag är 22 år, j'ai 22 ans, **schä vääään dö zaaaa**
- arbetar ni? vous travaillez? **voo travajjee**
- ja, jag säljer kläder i en lyxbutik, oui, je vends des vêtements dans un magasin de luxe, **wi schö vaaaa dee vättömaaa daaaa zööööö maggazäää dö lyx**
- åhh, var är den butiken? oh! où est cette boutique? **ääää oo ä sätt bootick**
- den ligger långt härifrån, il est loin d'ici, **ill ä lääää dissi**
- ok, nu har vi inte tid att prata, ha en bra dag herrn! d'accord maintenant on n'a pas le temps de parler, bonne journée monsieur! **dackäär määääntönaaaa ääää na pa lö taaaa dö parlee bänn schoornee mössjö**
- tack detsamma och hej då, merci pareillement et au revoir, **märsi paräjmmaaaa e ä röv äar**
- hej då, au revoir, **ä röv äar**

